Bitte **in Druckbuchstaben alle** Felder ausfüllen, ggf. Nichtzutreffendes streichen.
Будь ласка, заповніть всі поля в столицях блоків, видаліть все, що не застосовується.

Marion-Dönhoff-
Realschule plus
Wissen

Anmeldung/ Реєстрація

für das Schuljahr _____/_____ in Klasse **5**
за навчальний рік ____/__ у 5 класі

Benötigte Unterlagen:
- Rosa Formular aus der Grundschule
- Gelbes Formular aus der Grundschule
- Halbjahreszeugnis der Grundschule
- Meldebescheinigung oder Personalausweis
- Masernimpfnachweis

Необхідні документи:
- Рожева форма з початкової школи
- Жовта форма з початкової школи
- Піврічний звіт початкової школи
- Реєстраційне посвідчення або посвідчення особи
- Сертифікат про вакцинацію проти кору

1. Angaben zum Schüler/zur Schülerin - 1. Реквізити учня/учениці

Vor- und Nachname des **Kindes**: _____ ☐ männl. ☐ weibl.

Ім'я та прізвище дитини:_____ _____ **чоловік. жіночих.**

✉ **Anschrift:** _____

Адреса: _____

geboren am: _____ **in:** _____ **Land:** _____

Дата народження: _____ **в:** _____ **Країна:** _____

Staatsangehörigkeit: ☐ DEUTSCH ☐ ANDERE (wenn ja, welche) _____

Національність: НІМЕЦЬ ІНШЕ (якщо так, то яке) _____

☐ AUSSIEDLER/in Deutschland seit: _____ ☐ AUSLÄNDER/in Deutschland seit: _____

Переселенець/в Німеччині з: _____ **ІНОЗЕМЦІ/в Німеччині з:** _____

Familiensprache: _____

Мова сім'ї: _____

Mein Kind spricht die deutsche Sprache: ☐ gut ☐ nur wenig ☐ fast gar nicht

Моя дитина володіє німецькою мовою: ___ добре ____тільки маленький _____ майже зовсім не

Religionszugehörigkeit/Konfession: : ☐ Evang. ☐ RK ☐ Muslim. ☐ Menn. ☐ andere ☐ keine

Релігійна приналежність/конфесія: : ___Євангеліст ___РК ___ Мусульманин ___ Меннонити___інші ___нема

Grundschuleintritt: _____ (bitte Monat/Jahr angeben) zuletzt in Klasse _____

Вступ до початкової школи: _____ **(будь ласка, вкажіть місяць/рік) останній у класі** ____

Letzte Schule: _____

Остання школа: _____

Klasse übersprungen oder wiederholt: ☐ nein ☐ ja, welche: _____

Клас пропущено або повторено: ні так, що: _____

Bitte **in Druckbuchstaben alle** Felder ausfüllen, ggf. Nichtzutreffendes streichen.

Marion-Dönhoff-
Realschule plus
Wissen

Welche besonderen Begabungen, Krankheiten, Behinderungen, sonst. Beeinträchtigungen bzw. sind bekannt:

(LRS, Dyskalkulie, ADS, ADHS, Förderstatus Lernen, Allergien)? _____

_____

Які особливі таланти, хвороби, вади, інакше. Порушення або відомі:

(LRS, дискалькулія, ADD, СДУГ, статус фінансування навчання, алергія)?

_____

_____

2. Verbindliche Anmeldungen für die Dauer der Orientierungsstufe:

2. Обов'язкові реєстрації на час дії рівня орієнтації:

Teilnahme an der Sportklasse (Kind muss gut schwimmen können) ☐ ja ☐ nein

Участь у спортивному занятті (дитина повинна вміти добре плавати) ____ **так** ____ **ні**

Teilnahme am Instrumentalunterricht Blasinstrument ☐ ja ☐ nein

Участь в інструментальних заняттях духовим інструментом ____**так** ____ **ні**

Teilnahme am freiwilligen Ganztagsangebot ☐ ja ☐ nein

Участь на добровільних засадах у цілоденній школі ___ **так** ___ **ні**

Teilnahme am freiwilligen Nachmittagsangebot „Lernen am Computer“ ☐ ja ☐ nein

Участь у добровільній післяобідній акції «Навчання на комп'ютері» ___**так** ____ **ні**

Teilnahme am Religionsunterricht: ☐ Evangelisch ☐ Katholisch ☐ Ethik ☐ Mennonitisch

Участь у релігійному вихованні: Євангельський Католик Етика Меноніти

3. Verbindliche Anmeldung für die Dauer des Schulbesuchs:

Anmeldung für den Elternzugang des Digitalen Klassenbuchs (WebUntis) ☐ ja ☐ nein

Falls ja: Bitte geben Sie uns dafür nachfolgend Ihre E-Mail-Adresse gut lesbar in Druckbuchstaben an.

_____@_____._____

3. Обов'язкова реєстрація на час відвідування школи:

Реєстрація для доступу батьків до Реєстру цифрового класу (WebUntis) __ **так** ___ **ні**

Якщо так: будь ласка, надайте нам свою адресу електронної пошти, чітко розбірливу в столицях блоків нижче.

_____@_____._____

Anmeldung für den Schülerzugang des Digitalen Klassenbuchs (WebUntis)

Bitte geben Sie uns dafür nachfolgend die E-Mail-Adresse Ihres Kindes gut lesbar in Druckbuchstaben an.

_____@_____._____

Реєстрація для доступу студентів до Цифрового реєстру класів (WebUntis)

Будь ласка, надайте нам адресу електронної пошти вашої дитини в столицях блоків нижче.

_____@_____._____

Bitte **in Druckbuchstaben alle** Felder ausfüllen, ggf. Nichtzutreffendes streichen.

Marion-Dönhoff-
Realschule plus
Wissen

4. Angaben zu den Sorgeberechtigten/Eltern (bei alleinigem Sorgerecht bzw. Pflegschaft bitte Nachweis beifügen)

(**Anmerkung**: Ein neuer Ehegatte erhält durch die Heirat nicht automatisch das Sorgerecht für das Kind, dies muss von Amts wegen entschieden und dokumentiert sein.)

4. Відомості про законних опікунів/батьків (у разі одноосібної опіки чи піклування, будь ласка, додайте докази) (Примітка: Новий чоловік не має автоматичної опіки над дитиною через шлюб, це повинно бути вирішено і задокументовано).

Sorgerecht haben/hat ☐ Mutter u. Vater ☐ nur Mutter ☐ nur Vater ☐ Sonstige/Pflegefamilie

Мати опіку __ **Мати і батько** __ **Мати тільки** __ **Батько тільки** __ **Інша / прийомна сім'я**

Vor- und Nachname der Sorgeberechtigte(n) _____

Ім'я та прізвище законного(их) опікуна(ів) _____

Staatsangehörigkeit: ☐ DEUTSCH ☐ ANDERE (wenn ja, welche) _____

Національність: _____ НІМЕЦЬ ____ ІНШЕ (якщо так, то яке) ____

☐ AUSSIEDLER in Deutschland seit: _____ ☐ AUSLÄNDER in Deutschland seit: _____

___ AUSSIEDLER в Німеччині з: ____ **_____ ІНОЗЕМЦІ в Німеччині з: _____**

Muttersprache der Eltern: _____

✉ **Anschrift:** _____

☎ **Telefon:** _____/_____

Handy-Nr.: _____/_____

Telefon berufl.: _____/_____

Notfall-Nr.: _____/_____ **Name d. Kontakts:** _____

Рідна мова батьків: _____

Адреса: _____

Телефон: _____

Номер мобільного телефону: _____

Телефон професіонала: _____

Номер екстреної допомоги: _____

Bei getrennt Lebenden: Anschrift des weiteren Sorgeberechtigten

Vor- und Zuname: _____

✉ **Anschrift:** _____

☎ **Telefon:** _____ **Handy:** _____ **Tel. berufl.:** _____

Email: _____

Bitte **in Druckbuchstaben alle** Felder ausfüllen, ggf. Nichtzutreffendes streichen.

Marion-Dönhoff-
Realschule plus
Wissen

У випадку з відокремленими особами: адреса іншого законного опікуна

Ім'я та прізвище: _____

Адреса: _____

Телефон: _____ **Мобільний:** _____

Емаль: _____

_____

Datum, Unterschrift eines Erziehungsberechtigten

Erledigungsvermerke

Aufgenommen in Klasse _____ am _____ Klassenlehrer(in) _____

Schülerbogen angefordert am _____ Fahrkartenantrag _____

Lehrmittelantrag _____ Ablage in Schülerbogen _____

Masernschutz ☐ Nachweis Immunität ☐ dauerhafte med. Kontraindikation ☐ kein Nachweis

_____

Дата, підпис одного з батьків або опікуна

Примітки щодо завершення

Зарахований до класу ____ на ____ Класний керівник __

Студентський лист, запитаний на _____

Захист від кору __ Доказ імунітету ___ постійний мед. Протипоказання ___ без доказів

Bitte **in Druckbuchstaben alle** Felder ausfüllen, ggf. Nichtzutreffendes streichen.

Marion-Dönhoff-
Realschule plus
Wissen

Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Eltern,

für die Benutzung von Daten, Fotos und Videoaufnahmen Ihres Kindes zum Zwecke der Veröffentlichung

- auf DVD/Kassetten
- auf der Homepage
- im Offenen Kanal
- für Presseberichte

benötigen wir von den Eltern oder Erziehungsberechtigten der SchülerInnen eine Einverständniserklärung bis zur Schulentlassung.

Політика конфіденційності

Шановні батьки!

для використання даних, фотографій та відеозаписів вашої дитини з метою публікації

• на DVD/касетах

• на головній сторінці

• у відкритому каналі

• для повідомлень у пресі

Нам потрібна декларація згоди від батьків або опікунів учнів, поки вони не покинуть школу.

Einverständniserklärung

Hiermit erlaube ich, _____,
(Name eines Erziehungsberechtigten)

Aufnahmen meiner Tochter/meines Sohnes _____
(Name des Kindes)

für schulische Zwecke zu machen und zu veröffentlichen.

Ebenfalls stimme ich der Einrichtung eines Zugangs zu einer Internet-Lernplattform der Schule zu.

_____
(Datum/Unterschrift eines Erziehungsberechtigten)

Декларація про згоду

Цим я дозволяю, _____
(ім'я одного з батьків або опікуна)

Фотографії моєї дочки/сина ___
(ім'я дитини)

в освітніх цілях і для публікації.

Також я згоден з встановленням доступу до інтернет-платформи навчання школи.

Bitte **in Druckbuchstaben alle** Felder ausfüllen, ggf. Nichtzutreffendes streichen.

Marion-Dönhoff-

Verlassen des Schulgeländes

Einverständniserklärung für die Dauer des Schulbesuchs

Ich, _____, bin einverstanden,
(Name eines Erziehungsberechtigten)

dass meine Tochter/mein Sohn, _____, geb. am _____, Klasse _____
(Name des Kindes)

bei vorzeitig beendetem Unterricht das Schulgelände verlassen darf.

Mir ist bekannt, dass der gesetzliche Unfallschutz grundsätzlich nur für den direkten Heimweg gewährleistet ist.

_____
(Datum, Unterschrift eines Erziehungsberechtigten)

Залишення території школи

Декларація про згоду на час відвідування школи

Я_____

(ім'я одного з батьків або опікуна)

що моя дочка/син, _____, народилася _____-, клас _____

(ім'я дитини)

може покинути територію школи, якщо уроки закінчаться передчасно.

Я усвідомлюю, що передбачений законом захист від нещасних випадків гарантується лише для прямого шляху додому.

_____

(дата, підпис одного з батьків або опікуна)